



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

OL
27360
40

OL
27360
40



PRESENTED
TO
HARVARD COLLEGE
LIBRARY



A

275/357

Bay Achmed Zaky

Dial ...
fca jr

ZAKĪ BEK. Qāmūs al-ġaġrafiyya al-qadīma
bil-^cArabi wal-Fransāwī. Cairo 1317 H.
GAL S III 282

فانوس
البحر والقبائل

لبحري والفرناوى

تأليف

احمد زكى بك

سكرتير نائى مجلس التطار

ومساعد سكرتير الجمعية الجغرافية الخديوية

(حقوق الطبع محفوظة للتألف)

(الطبعة الاولى)

بالمطبعة الكبرى الاميرية بيولاى مصر المحمية

س ١٢١٧ هـ
م ١٨٩٩

OL 27360.40
✓



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ والصلاة والسلام على نبيه

هذا معجم صغير أوردت فيه كثيرا من الاعلام الجغرافية التي لها ذكر في تواريخ الاقدمين من مصريين وأشوريين وروم وعجم وغيرهم من الامم . جمعته بعد ابحاث شتى ومطالعات عديدة فكأبت فيه غناء ليس باليسير يعرفه من اطلع عليه أو اشتغل بشئ من هذا القليل . وقد وضعته بالعربية والفرنساوية مقتصرا على بيان الاعلام وتطبيقها على بعضها والاشارة الى ما أخذها وكيفية اشتقاقها وانتقالها . أما الشروح والتفصيلات الجغرافية والفنية والموسوعية فليرجع اليها الطالب (بمقتضى ارشاداتنا واشاراتنا) في الكتب والمعاجم المخصصة لذلك عند العرب والافرنج

وإذا نال هذا الكتاب الصغير من الاقبال ما هو خليق به تشددت عزيمتي لابرار المعجم الكبير الوافي الذي جمعته في هذا الموضوع المفيد والله المستعان وعليه الاتكال



سكرتيراني مجلس النظارة

(حرف الالف الممدودة)

نهر بفارس يسمى أيضا الرس وعند الافرنج }
 آب بندامير (Araxes) (انظر الرس)

آذربيجان - بالذال وبالذال (انظر آذربيجان بالقصر)

آريا Aria - بحيرة بفارس تسمى الآن هامون

قسم من بلاد فارس قديما يقابله الآن بلاد سبستان
 والقسم الشرقي من خراسان وقصبتها مدينة آريا
 السماة الآن هراه (انظر هراه) وهو قسم من
 ثلاثة أقسام يجمعها عند اليونان الاقدمين اسم
 اريان وقد اشتق منه أهل المشرق لفظه ايران
 للدلالة على بلاد العجم الآن * والى آرية تنسب
 السلالة الآرية واللغة الآرية التي تفرعت عنها
 اللغات المعروفة بالهندية الاوروبية

آرية Arie

هو الاسم اليوناني للنهر الجارى في بلاد الافغان
 المعروف الآن بنهر هرى وهو المسمى في كتب
 العرب بنهر هراه جريا على عادتهم في تسمية
 الانهار والبحار بالمواقع الشهيرة الكائنة عليها
 (انظر هراه)

آريوس
 Arius

آزوف (بحر) } يسمى قديماً بالوس ميوتيس (*Palus Meotis*)
ويسمى عند الترك الآن بحر أزق

آلاطاغ } اسم يطلقه الترك الآن على سلسلة جبال في آسيا
الصغرى كان القدماء يسمونها أولبوس غلاطية

آمد - (انظر ديار بكر)

آمون (واحة) - (انظر سيوة)

(حرف الالف المتصورة)

أبانة - (انظر بردى)

مدينة مشهورة بالنوبة تسمى قديماً عند اليونان
بريميس الصغرى (*Primis Parva*) } إبريم

مدينة بالوجه البحرى تسمى عند الفراعنة
بيرشوبسيت وعند الأمازيغ بروسوبيس
(*Prusopis*) } ابشاده

الابواب
الاشامية } اسم يطلقه القدماء على مضائق في الجبال
الفاصلة بين بلاد الشام وأرض كيليكيا
Portes-Syriennes

الابواب
القزوينية } اسم يطلقه القدماء على مضائق في الجبال
الفاصلة بين مازندران والعراق العجمي وهذه
المضائق واقعة على درجة ٥٠ من خطوط
الاطوال وتسمى الآن مضائق خوار
Portes-Caspiennes

اسم يونانى لمدينة دارسة بصعيد مصر بجوار
البلينا وتعرف اطلاقاً اليوم بالعرابة المدفونة
واسمها البربانى أبودو } أييدوس

مدينة يونانية بأسييا الصغرى تسمى الآن
نجارابورم } ايدوس

- (انظر البحر الابيض المتوسط)

اتروپاتان - (انظر اذربيجان)

على وزن بلبل نهر سيلاد الروس باسم قرية هناك
ويسمى عند الافرنج (Volga) } الايتل

عاصمة بلاد اليونان وتسمى عند العرب أيضا
مدينة الزيمونة أو لزيبتون ومدينة الحكاء } أثينة
Athènes

يسمى عند قدماء المصريين بحرقتي وعند العرب
بحر الجحاز وبحر السويس وخليج العرب وعلى
الخصوص بحر القلزم باسم مدينة القلزم
(Clisma) التي كانت بحوارالسويس ويسمى
عند العبرانيين بحر أدوم ومعناها الاحمر وبحر
سوف أى البردى أو الطحلب أو الاغتبال
والهلاك وسماء قدماء اليونان بحر اريثريا أى
الاحمر (انظر اريثريا)

الاحمر (البحر)

مدينة بصعيد مصر اسمها عند الفراعنة او وعند
اليونان خيميس وبانو بوليس (Panopolis)
ويسمىها الاقباط الآن خيم أو خيمن } انجيم

مدينة بصعيد مصر اسمها عند الفراعنة دبو
وعند اليونان اولينوبوليس الكبرى
(*Apollinopolis Magna*) وفي اللغة
القبطية اطبو واتقو } ادفو

نهر ييلاد الجزيرة كان الاشوريون يسمونه
رادانو } ادهم (نهر)

اسم يوناني لنهر كبير ببلنات اسمه اليوم
نهر ابراهيم } أدونيس
Adonis

صقع شهير ييلاد العجم واسمه القديم
اتروبانان } اذربيجان

اسم مدينة وولاية بتركية اسيا وقد حرف
الترك هذا الاسم الى اطنه فصار اليوم أشهر
والسبب في ذلك صدور أمر الباب العالي بتسميتها
اطنه رسميا منعاً للالتباس بينها وبين أدنة
(*Andrinople*) (انظر كيليكيا) } أدنة

ارادوس - (انظر ارواد)

اربل أو اربيل } مدينة بأرض الجزيرة
Arbelles

كلمة يونانية معناها مجتمع الجزائر واذا أطلق
هذا اللفظ دل على الجزائر اليونانية في بحر الروم
(انطرايحي)

أرخبيل
Archipel

نهر بالشام اسمه بالفرنساوية (Jourdain)
ويسمى عند العرب الشريعة الكبير ومعنى
الشريعة مورد الماء وقد نعتوه بالكبير تميزا له عن
نهر آخر اسمه شريعة المنظور وهو اليرموك

الأردن

هو اللفظ التركي لمدينة هرقلية (Héraclée)
وهو اسم لجزيرة مدن منها هرقلية البنطس على البحر
الاسود (Héraclée Pontica) واسمها
القديم إريبولوم (Eribolum) . وعنوان
على مدينة ثابتة بولاية أدرنه واسمها القديم
هرقلية ثراقيا (Héraclée Theraciæ)
وتعرف عند القدماء أيضا باسم بيرنتوس
(Perinthus) ويوجد بهذا الاسم أيضا
مدينة بآسيا الصغرى في لواء قونية ببلاد القرم
واسمها القديم ارخلائيس وبايطاليا وبصقلية

إريكلي

هو الاسم القديم لاقليم سستان وهو الآن قسم
من بلاد كابل

أركوسيا
أوارخوسيا
Arachosia

مدينة بصعيد مصر اسمها عند الفراعنة
أون ريسى وعند اليونان هرمنتيس
(Hermontis) } أرمنت

كأنة بشمال فلسطين واسمها عند الافرنج
(Arad و Aradus) وتسمى أيضا رواد
وهو الأشهر وهما كلمتان عبرانيتان معناهما
التيه أو محل الهارين } أرواد (جزيرة)

هو اسم يطلق في الجغرافيا القديمة على كل البحر
أو مجموع المياه الواقع بين افريقية من جهة
الجنوب الغربي وبلاد العرب من جهة الشمال
الشرقي وجزر وسيا (مكران) من جهة الشمال
والهند من جهة الشمال الشرقي فيدخل فيه
الخليجان العظيمان وهما خليج العرب وخليج
العجم وقد توسع بعض القدماء فأطلقوه على
الاقيانوس الهندي . كما ان بعضهم قد قيده
بجزء من البحر الحبشي } اريثريا
Erythrae

أزق - (انظر آزوف)

مدينة شهيرة بآسيا الصغرى اسمها عند الافرنج
(Smyrne) } أزوير

مملكة شهيرة في الجنوب الغربي بأوروبا تملكها
العرب زمانا طويلا وسموها الأندلس وكانوا
يعربون هذا اللفظ بأشباينة وباسفانية (انظر
اندلس)

اسبانيا
Espagne

أكبر ثغور مصر وكان اسمها عند قدماء
المصريين را كوتي وعند اليونان را كوتيس
(*Racautis*) وعنهما راقودة في كتب العرب
مثل المقرئى وغيره

الاسكندرية

مدينة بمصر العليا اسمها الهير وغليني سنى واسمها
عند اليونان لا توبوايس

اسنا

بضم الهمزة وورد سوان بغير همزة والشائع الآن
كأبتهابا الصاد وفتح الهمزة وتسمى قديما عند
اليونان سيانا (*Syène*)

أسوان

عاصمة الصعيد واسمها عند قدماء المصريين
ساوت وعنه الاسم العربي وتسمى عند
الاعارقة ليكوبوليس (*Lycopolis*) أى
مدينة الذئب لان أهلها كان يعبدون الذئب
المقدس ولا تزال قبوره منقورة في أعلى الجبل
المشرف عليها

أسيوط

مدينة بفلسطين على ساحل الشام تسمى عند
الاشوريين اشدودو وعند اليونان والرومان
آزوت أو أزوتوس (*Azotus*) وهكذا وردت
في الترجمة السبعينية والعهد الجديد

أشدود
أو أسدود

مدينة بصعيد مصر اسمها عند القراعنة
خونو وعند الاغارقة هرموبوليس الكبرى
(*Hermopolis Magna*)

الاشمونين

مدينة بصعيد مصر اسمها اليوناني اسفونيس
(*Asphynis*)

أصفون

مدينة بالحيزة اسمها الاصلى عند المصريين
بنيتياحو واليوناني افروديتوبوليس
(*Aphroditopolis*)

اطفيح

أطنه - (انظر أذنة)

الاعوج - (انظر فرفر)

هو الاسم الوارد في كتب العرب القديمة للبلاد
المشهوره في آسيا الصغرى باسم (*Phrygie*)

افروجيا

مدينة قديمة بآسيا الصغرى أطلقها بجانب
أزمير

أفيسس
Ephèse

أقرع (جبل) - (انظر أمانوس وقانيموس)

- اقريطش } هو الاسم الوارد في كتب العرب للدلالة على جزيرة
كريد أو كريت المسماة عند الافرنج (Crète)
- اكاتانه } هو الاسم القديم لمدينة همذان بفارس واسمها
عند الاشوريين هجماتانا *Ecbatane*
- اكسانثوس } مدينة قديمة باسيا الصغرى اسمها الآن
كونك *Xantos*
- اكسويس } هو الاسم اليوناني القديم لمدينة سخا بمديرية
الغربية (اتطرسخا) *Xois*
- اكنوس } مدينة بجزيرة كريد واسمها القديم كنوسس
(Cnosos)
- ألبانيا } اسم لقسم قديم باسيا يوجد غربى بحر الخزر وهو
الآن عبارة عن بلاد لاطستان وطاغستان
(داغستان) وشروان . فهو غير ألبانيا الحالية
التي هي بلاد الارناؤد في تركيا أوروبا
- الفنتين } هو الاسم اليوناني لجزيرة اسوان المتعارف الآن
عند الافرنج عامة بل قديتنا قلها بهذا الشكل عنهم
المرجعون الى العربية في هذه الايام وصحة اسمها
عند العرب جزيرة اسوان لقربها من المدينة
المشهورة في آخر الصعيد وجزيرة الذهب لكثرة
التبرالتقى في رمالها ويوجد بمقياس النيل
المشهور . ومعنى الفنتين (*Éléphantine*)

جزيرة الفيل لانها كانت سوقا لمبيع العاج في أيام
 قدماء المصريين ولذلك كانوا يسمونها (آب) أى
 الفيل وكانوا يعتقدون أن النيل ينزل من السماء
 ويتولد في وسط صخور الجنادل والشلالات
 الكائنة بين هذه الجزيرة وبين جزيرة أخرى تعرف
 عند اليونان والافرنج باسم جزيرة فيله *Philæ*
 وذكرت في كتب العرب المعتبرة باسم جزيرة بلاق
 وبها الهيكل المشهور المعروف بقصر أنس
 الوجود . فتنبه للفرق بين الجزيرتين واحتفظ
 على اسميهما عند العرب (انظر أنس الوجود)

الفنتين
 (تابع)

جبل بفارس يسمى قديما جبل أراترى وعند
 اليونان أورنطس (*Orontus*)

ألوند
Elvend

مدينة بقبرس اسمها الآن أماتونطا وعلى ستة
 كيلومترات منها مدينة ليمسول المعروفة عند
 الافرنج باسم (*Limassol*)

أماثونت
Amathonte

سلسلة جبال بأسيا الصغرى اها عند الشرقيين
 جملة أسماء بحسب مواقع أقسامها فمنها الجبل
 الاقرع وكافر طاغ (جاور طاغ) وكوزل طاغ
 واقه طاغ وهذا ان الاسمان الاخيران هما أعم
 في الدلالة على السلسلة بأكلها ويسمى هذا
 الجبل أيضا بالمدك

أمانوس
Amanus

امريت - انظر مرنوس (*Amrit*)

انترادوس - (انظر طرطوس)

أطلق العرب هذا الاسم على املاكهم في الجنوب الغربي بقارة أوروبا التي هي الآن عبارة عن اسبانيا والبرتغال (*Portugal*) ويشق من كلمة (*Vandales*) التي يلفظ بها أهل البلاد (*Vandalos*) واندالوس أو اندالوس بحذف الحرف الاول كما جرت عادة بعضهم في التعريب وهذا الاسم تعرف به أمة من البرابرة المتوحشين نزلت من جهات أوروبا الوسطى واجتاحت المملكة الرومانية وكانت اينما حلت محل معها الخراب والدمار حتى بقي اسمهم الى الآن يضرب به المثل في ذلك . وتطلق اندلس (*Andalousie*) الآن في الجغرافية الحديثة امملكة اسبانيا على المقاطعة الجنوبية منها وذلك لان هذه الجهة هي التي تأصل فيها تمدن العرب ورتخت بها قواعدهم ملكهم ولا نها بقيت المعقل الاخير الذي لجؤوا اليه حينما أخذ ملكهم في الزوال من غربي أوروبا فبقوا متحصنين في هذا القسم زمانا طويلا حتى انتهى الامر باخراجهم من غرناطة والملك لله يؤتية من يشاء فلا حول ولا قوة الا بالله

اندلس

نهر بالاندلس اسمه عند الافرنج (*Guadiana*)
 ولفظة أنس ليست عربية وانما هي اسمه القديم
 عند الرومانيين (*Anas*) } أنس (وادي)

جزيرة قبلي الشلال الاول فيما بين مصر وبلاد
 النوبة وتسمى عند العرب بلاق كما في المقريري
 وغيره وقد وردت في ياقوت بلاق وبراقي وهذا
 الاسم منقول عن الاسم المصري القديم باليلاق
 الذي حرفه اليونان الى فيسله (*Phylae*) لانهم
 حذفوا لفظة يا التي هي في اللغة الهبروغليقية
 عبارة عن أداة التعريف مثل أل في العربية
 (انظر الفنتين)

أنس
 الوجود

بلدة كبيرة في الشام وتسمى عمالتها بالعواصم
 في بعض كتب العرب وخصوصا في أيام ابن
 طبلون وتسمى عند الافرنج (*Antioche*)

انطاكية

مدينة كبيرة بشمال آسيا الصغرى تسمى عند
 الافرنج (*Angora*) واسمها القديم عندهم
 (*Ancyre*) وعند العرب انكور وانكورار
 وانكور به وبهذا الشكل ورد في كتب العرب في
 الكلام على حروب الصليبيين

أنقره

- بلد بصعيد مصر اسمه عند القدماء
هاخينيسو وعند اليونان هيرا كليو پوليس
(*Héracléopolis*) } اهناس
المدنيه
- نهر بفلسطين واسمه عند اليونان بوسترين
(*Bostrén*) } الاوالى
- بلد قرطاجية اطلالها بالقرب من شمال تونس
اسمها الآن عند العرب غار الملح وعند الافرنج
پورتو فارينو (*Porto Farino*) أى ميناء
الدقيق لان البلاد الجنوبية من أوروبا وعلى
الخصوص ايطاليا كانت تتقون الغلال منها } اوتيكه
Utique
- تسمى الآن أم قير وهي على نهر الفرات ويقال
بل انها أورفا (الرها) وبهذه المدينة ولد الخليل
ابراهيم عليه السلام وتسمى عند العرب كوفى
العراق قالوا هي سرّة السواد التي ولد بها ابراهيم
عليه السلام } أورو
أو أورد الكلدانيين
- مدينة كلدانية بأرض الجزيرة اسمها الآن
اوروكيو } أوروك
- مدينة بصعيد مصر اسمها الفرعوفى سوخو
واليونانى ليتوپوليس (*Létopolis*) } أوسيم

اسم يطلقه اليونان على جملة جبال في بلادهم
 وفي آسيا الصغرى وفي بعض جزائرهم . أولها
 يفصل بين تساليا ومقدونيا بين بلادهم وبلاد
 الترك في أوروبا وهو الذي كانوا يقولون انه مقر
 الآلهة واسمه الآن أيضا لاشاء أولمبوس
 أو سماوات ابني . وثانيها يطلق على سلسلة
 جبال بشمال اسيا الصغرى ويشرف على
 مدينة بورصة أو برصه أو برصا أو بروسه
 (*Brusa* أو *Brousse*) وهو يسمى الآن
 اناطولى طاغ وقد يقال له أيضا كشيخ طاغ
 (تحرى بالقسيس طاغ) أى جبل الراهب .
 وثالثها جبل آخر بآسيا الصغرى أيضا على حدود
 بومنيا وغلاطية واسمه الآن الاطاغ ويقال
 له أيضا أورمينيوم . ورابعها جبل في افروجيا
 (*Phrygie*) بآسيا الصغرى اسمه الآن نيف
 طاغ . وخامسها جبل بجزيرة قبرس اسمه الآن
 أوروس استافروس أى الصليب المقدس
 وأعلم انه يوجد بهذا الاسم جبال أخرى في بلاد
 اليونان في أوتسكة واركانيا وجزيرة لسبوس
 ويوجد أيضا بهذا الاسم جبل على ساحل البحر
 الأحمر

أولب
 أو أولبوس
Olympe

- ايبيريا *Ibérie* - هي الآن بلاد الكرج
- اسمه في التوراة بجر هيجاي وهو عبارة عن
 الارخبيل اليوناني الآن ويسمى أيضا بجه
 وايجيوس وايجيان باسم رجل من اليونان } *Egée* ايجي
- جزيرة بالارخبيل تسمى الآن ايجينا وعند
 الترك ايجيا } *Egine* ايجين
 أو ايجينه
- ايدا *Ida* - جبل بأسيا الصغرى اسمه الآن فازطاغ
- ايدا *Ida* - جبل بجزيرة كريد اسمه الآن بسيلورتي
- هو الاسم الذي تعرف به الآن المملكة الفارسية
 (انظر اريه) } ايران
- جبل بصقلية يسمى هكذا عند اللاتينيين
 ويسمى جبل أبوطامد عند العرب واسمه عند
 الطليان الآن سان چوليانو } *Erice* ايركس
- كلمة تركية معناها النهر أو النهر
 ايرماق
- نهر بأسيا الصغرى يسمى الآن يشيل ابرماق
 ايريس *Iris*
- ايستر - (انظر الدانوب)

(حرف الباء والياء)

هي المدينة الشهيرة بالعراق وفي مكان أطلالها
الآن قرية الحلة واسمها العبراني بابل واليوناني
بابيلون ويقال انها بلغة الكلدانيين باب ايل
أي باب الله

بابل
Babylone

بابليون
أوبابيلون أو باب
ايلون
(انظر الفسطاط)

جزيرة بالارخييل الرومي اسمها عند الافرنج
واليونان پاروس (*Paros*)

پارو

اسم لقسم من بلاد فارس قديما يقابله الان بلاد
الجبيل

پاريتاسيدنه
Parétacène

بازاركد
مدينة بفارس
Pasargades

مدينة بقبرس اسمها الآن الباف عند الترك
واسمها الاشوري پاپا وقد . . . الاروام كتيما
(*Ktima*)

بافوس
Paphos

بافه - (انظر قوقله)

نهر بآسيما الصغرى يعرف قديما وعند الافرنج
الآن باسم كايكوس (*Caicus*)

باقرچاي

بالوس ميوتيس - (انظر آزوف)

اسم الجملة جزائر في غربي البحر الابيض المتوسط
 تابعة لاسبانيا وتسمى عند العرب ميورقه
 ومثورقه نقلا عن اسمي أكبرهما عند الافرنج
 وهما (Majorque و Minorque)
 وتعرف في تقسيماتهم الجغرافية بالملكة الميورقية
 كما في ابن سعيد وقال باقوت كان عرب الاندلس
 يطلقون اسم الجزيرة على بلاد مجاهد بن عبد الله
 العامري وانما سموها بذلك لجلالة صاحبها
 وكثرة استعمالهم ذكرها اه أقول وقد كثر ذكر
 هذا الملك الفخيم عند الافرنج وفي كتبهم حتى
 حذفوا اسمه الى (Mugel) ثم جعلوه لاتينيا
 محضافقوا لـ (Musectus) واسمها الحالي بالياره
 مشتق من لفظه يونانية أطلقها الاغارقة على
 هذه الجزائر وعرفها بها الرومان ومعناها الرماة
 بالمقلاع لبراعة أهلها في رمي الحجارة أو السهام

الباليار (جزائر)
 Iles
 Baléares

مدينة روسية على بحر آزوف اسمها عند الترك
 كرج وبني قلعة

بانتيكابه
 Panticapée

جبل بساحل ثراقه اسمه عند الترك بلاوطاغ
 وكستنيان وبنهارطاغ

بانجي
 Pangée

مدينة حصينة بكبدوكيا بأسيا الصغرى اسمها
الآن بونغاز كوى } **بتريا**
Pteria

هو الاسم القديم لنهر شهير باسم بانيا اسمه عند
العرب الوادى الكبير وتعرفه به الافرنج الآن
فيقولون (*Guadalquivir*) } **بتيس**
Bétis

يسمى عند الفراعنة واز أويريت وعند الفرس
البحر الداخلى وبوافةتها عند الافرنج الآن قولهم
(*Méditerranée*) الذى اصطلح المصريون
على تعريبه بالبحر الابيض المتوسط للجمع بين
التسمية الافرنجية والتركية فانه يسمى عند
الترك بحر سفيد وهى لفظة فارسية معناها
الابيض ويسمى عند جغرافى العرب ببحر الشام
والاشهر ببحر الروم لان البلاد التى على سواحلها
كانت كلها فى ملك الرومان } **البحر الابيض**
المتوسط

نهر بالقرب من طرسوس واسمه الافرنجى
(*Cydnus*) ويقال له أيضا قره صو } **البردان**

هو نهر دمشق العظيم المسمى عند اليونان قديما
خريسوترواس أو بردنيس وهو المسمى فى التوارى
نهر ابانة ورد ذكره فى الاصحاح الخامس من سفر
الملوك الثانى الذى هو سفر الملوك الرابع فى الطبعة
السعودية } **برى**
Barada

برسبوليس - (انظر فرسبوليس)

مدينة بشمال مصر اسمها عند الفراعنة
بوزوت وعند اليونان بوتو (Bouto) وباسمها
البحيرة المشهورة } البراس

مدينة بشمال آسيا الصغرى على ساحل بحر مرمره
واسمها الآن قره مرسل (برائين) وعند الافرنج
K-Caramoussel) باهمال الرء الثانية } پرونكتوس
Pronectos

الذى عليه القسطنطينية يعرف قديما بسفور
ثراقيا تميزاله عن بسفور الكيمارين المسمى
الآن بونغاز كرج أو بى قلعة الفاصل بين البحر
الاسود وبحر آزوف ومعنى البسفور عمر التورد
وهو يسمى عند الترك بما ترجمه بونغاز البحر
الاسود و بونغازا بى و بونغازا ستانبول ولكن
الاسم اليونانى أشهر وأبقى } البسفور
Bosphore

بسقوبى - مدينة بقبرس تسمى قديما كوريوم (Curium)

اسم يونانى لمدينة بالنوبة بعد الشلال الاول
تسمى الآن دكة } بسلشيس
Pselchis

بسيلوريتى - انظر ايدا

مدينة عبرانية بالشام يسميها الافريج
(*Baal Meon*) ويقال انها الآن قرية ماعين } بعل معون

قسم من بلاد الشام يسمي عند الافريج
(*Cœlé-Syrie*) أي سوريا المجوفة ويسمى
هذا القسم في الكتاب المقدس بوادي لبنان
وقيل هو آرام صوبا وقيل بقعة آون وقديرد
في بعض كتب العرب باسم مرج الروم } البقاع
أو بقاع العزيز
(تسبه فيما قيل للعزيز
ابن صلاح الدين
الايوبي)

(انظر بلخ) } بقطر
Bactres

هو اقليم بلخ } بقطر يانه
Bactriane

(انظر أنس الوجود) وقد وردت في باقوت براق
بالراء المهملة وهو تحريف ظاهر } بلاق

هي مدينة بقطر القديمة وتسمى عند الشرقيين
أيضاً أم البلدان } بلخ

قاعدة جزيرة صقلية وكان المسلمون يسمونها
المدينة وهي زيزا الفينيقية فلما استولى عليها
اليونان الاقدمون أعجبوا بحسن موقعها
فسموها بانورموس بلجودة مر فأها وعنه الاسم
المتعارفة به الآن } بلرم وبلرمة
Palerme

معناها في اللغة التركية الجبل وهذا الاسم يدل
الآن على الجبال المشهورة في تركيا أوروبا
(انظر هموس) وهو مشتق من اسم إله الجحيم عند
اليونان (*Vulcain*) (فولكان) الذي اشتق
منه الأفرنج لفظة (*Volcan*) والعرب لفظة
بركان للدلالة على جبل النار

البلقان

مدينة بالوجه البحري اسمها الفرعوني ها طريبي
ومنه اسم تل اتريب الذي كان بجانبها ثم أزيل
في هذه الأيام

بها

قد أقر المحققون من علماء الأفرنج الآن على
كتابتها هكذا (*Behistan*) وعلى اللفظ بها
هكذا (*Behistoun*) وهو اسم لجبل شهير في
بلاد الجبل المعروفة بعراق العجم قال ابن حوقل
(وهو جبل ممنوع لا يرتقى إلى ذروته ووجهه
الواحد من أعلاه إلى أسفله أملس وعلى ظهره
غار وفي الغار عين ماء ومصور في الغار صورة
كسرى وشيرين أه). وبهستون من ألفاظ اللغة
الفارسية القديمة معناها مقر الآلهة وقد نسي
المحدثون منهم ذلك فحرفوا الأصل إلى كلمة يستون
ليكون لها في لسانهم الحديث معنى (بدون
أساطين) وقال بعض العارفين إن الكلمة الأولى
مأخوذة من بئع استان ومنهاها بالفارسية مدينة

بهستون
أو يستون
Behistoun
أو
Beisoutoun

الصنم أو المعبود . وهذه المدينة مشهورة
بخصرها الاملس المغشى كله بنقوش ورسوم
وكتابات هي اية آيات الاتقان والابداع وقد
كانت سببا في فك الكتابة المسمارية وقد يسمى
هذا الجبل بتخت سليمان (انظر تحت سليمان)

هستون
أويستون
(تابع)

مدينة بصعيد مصر تسمى عند الفراعنة
بامازيت وعند اليونان أوكسيرينكوس
(*Oxyrrhincus*) باسم السمكة التي كان
المصريون يعبدونها فيها وترجمتها القنومة

البهنسي

بودرم - (انظر هاليكرناس)

مدينة كلدانية شهيرة هي الآن اطلال دراسة
(وكانت تعرف بيريوس نمرود أي مدينة نمرود) وبرجه
ويقال بيزنطية أيضا وانما فضلنا الواو على الياء
لان حرف *yl* في اللغة اليونانية الاصلية يقابلها
الواو لا الياء كما هو شأن التلفظ به في اللغات
الاقترنجية التي نقل الى بعض كلماتها ولذلك فهو
يسمى في الانكليزية (واي) محافظة على لفظه
الاصلي واشعارا بجمامه الاول . وقد تنسأهل
في بعض الاحيان بجملة الاسماء المشهورة

بورسيدا

بوزنطية
Byzance

وتعرب هذا الحرف بالياء دفعا للخلط والالتباس
 على حد قولهم (خطأ مشهور خير من صواب
 مهجور) ولكنا تمى وجدنا الكلمة أصلاً أو وروداً
 في كتب العرب فإننا لتساع مطلقاً عن تفضيل
 الواو واستعمالها وهكذا شأن هذه المدينة فإنها
 واردة في كتب العرب المعبرة (بوزنطية) وهي
 مدينة يونانية شهيرة جداً على شاطئ البسفور
 على قسم من موقع القسطنطينية الآن . وقد
 تسمى بوزنطيوم (*Byzantium*)

بوزنطية
 (تابع)

بوسترين - (انظر الاواكي)

بوسفور - (انظر البسفور)

بونيت } هو الاسم القديم لبلاد الصومال (الشمال) واليمن
 ولعل لفظة البن مشتقة منه } *Pounit*

بيبلوس } مدينة شهيرة بالشام تسمى الآن جبيل وتسمى أيضاً
 جبون واسمها في التوراة جبيل وعند الفراعنة
 كايونا وعند الاشوريين جبال (انظر جبيل) } *Byblos*

بيت ايل } مدينة قديمة بنلسطين كان اسمها الاول لوز
 وفي موقعها الآن خرابات تسمى بيتين } *Bethel*

مدينة قديمة بساحل الشام واسمها الاشورى
بيت دجانا وفي التوراة بيت دجان } بيت دجن

بلدة بالشام ولد بها سيدنا عيسى عليه السلام
وكانت تسمى قديما إفراتة (Ephrata)
وإذلك تسمى بيت لحم إفراتة تميزها عن قرية
أخرى تسمى بيت لحم زبولون في جنوب الشام
فيما بين الناصرة وعكا وغزة . ومن الغريب
ان اللحم في اللغة السريانية معناه الخبز في العربية

هو عبارة عن القطر الذي يشقه الوادي الكبير
ويحده شمالا وادي أنس (Guadiana)
وشرقا إقليم طركونه (Tarragone) ثم البحر
الايض والاقيانوس جنوبا وغربا وهو عبارة عما
يعبر عنه العرب باسم الاندلس في أول أيام الفتح
وقد سمي هذا القطر بيقينكا باسم نهر بتيس الذي
هو الوادي الكبير

مدينة بآسيا الصغرى وهي حاضرة لقضاء باسمها
تابع للواء أورفا الذي هو عبارة عن إحدى
المنصرفيات الثلاث التي تتألف منها ولاية حلب
وتسمى هذه المدينة أيضا براجيك وتعرف عند
العرب ببيرة الفرات } بيره چك

} مدينة بتونس كان اسمها اليوناني هيپوزوريتوس
 (*Hyppoziritos*) } **بيزرت**
 بيزنطية - (انظر بوزنطية)

} مدينة بالشام اسمها القديم سكيثوبوليس
 (*Scythopolis*) أى مدينة السكيثيين } **بيسان**
 واسمها الاقدم بيتسان وعنه الاسم العربي

بيستون - (انظر هستون)

بيلوپونيسه - (انظر المورة)

} مدينة مصرية قديمة تعرف الآن بالطينة وبيلاوزه
 في اللغة اليونانية معناها الطينة } **بيلاوزه**
Péluse

(حرف ا تاء)

مدينة كائنة على شمال البحر الاسود بالقرب من
البوغاز الفاصل بينه وبين بحر ازوف وكانت
تسمى قديما فنانجوريا (*Phanagorie*)

تامان

(انظر بهستون) . ويطلق هذا الاسم على
جبل من سلسلة سليمان الى شرقي افغانستان
وعلى عدة جبال أخرى بآسيا الوسطى والغربية
ويقال أيضا انه موقع اكنانة الشمالية

تخت
سليمان

اسم آشوري لمدينة قديمة بالشام واسمها الافرنجي
(*Tirza*)

ترصه

اسم مدينة عبرانية بالشام يسميها الافرنج
(*Taanak*)

تعناك

تل الارفاض - مدينة بآسيا الصغرى اسمها الاشوري أربادو

التكة - مدينة بالشام اسمها عند الآشوريين أتاكو

مدينة مصرية اسمها عند القدماء بينيتيدو
وعند اليونان منديس (*Mendés*)

تمى الامديد

اسم عبراني لمدينة بالشام تسمى عند الافرنج
Archas و *Arcas* و *Arca* و *Arka*
و *Araca* و *Arcé* و *Demetrius*
و *Arcén*

تل ارقا

وقد يكتبه الترك تلباشرا اسم لمدينة شمالى الشام
تسمى فى كتب مؤرخى الصليبيين من الافرنج
(Turbessel) } تل باشرا

مدينة قديمة قريبة من الزقازيق بالوجه البحرى
من ديار مصر اسمها الفرعونى ييباستى واليونانى
بواباستيس } تل بسطة
Bubastis

تل دفنه - مدينة قديمة اسمها اليونانى دافنى *Daphnée*

(حرف الثاء)

أقصى جزيرة بشمال الارخبيل الرومي وربيعها
وماليتها وقف من العزيز محمد على ونظارة هذا
الوقف للارشيد فالارشيد من العائلة الخديوية
الجليلة وتعرف أيضا باسم طاسوس وطاشيوز
وهي مشهورة بخصوبة أرضها وبوفرة معادن
الذهب فيها وهذه أسماءها القديمة (Odonis
و Aeria و Aethria و Ogygie و
Thassus و Chrysa و

ثاسوس
Thassos

هي الآن عبارة عن ولاية أدرنة بتركية أوروبا

ثراقية
Thrace

جزيرة بالارخبيل تابعة لليونان واسمها الآن
سنتورين (Santorin)

ثيرا
Thera

مدينة مصرية بالصعيد نسامنها الملك منا
أومنيس أول فراعنة مصر ويظن العلماء أن
موقعها الآن هو الجهة المعروفة بالبربا على مرحلة
ونصف تقريبا من مدينة جرجا إلى الشمال الغربي

ثينيس
Thinis

(حرف الجيم)

قسم من بلاد فارس يسمى أيضا بالعراق العجبي
 (انظر بارتاسينة) } الجبل
 أو بلاد الجبال
 ويسمى في كتب العرب جبل الفتح وهو جبل
 في جنوب اسبانيا يسمى باسم طارق بن زياد فتح
 الاندلس للسليمان وكان يسمى قديما جبل كلبى
 (Mont Calpé) وهناك الآن مدينة تسمى
 جبل طارق } جبل طارق
 Gibraltar

مدينة فينيقية قديمة تسمى عند مؤرخي الصليبين
 من الافرنج (Giblet) وكان اسمها أولا قابايا
 (انظر بيلوس) } جيبيل

ولاية كبيرة من مملكة لفرس تسمى مكران الآن
 (انظر بالبار) } جدروسيا
 Gédrosie
 الجزيرة -

اسم يطلقه العرب على بلادهم التي هي
 في الحقيقة عبارة عن شبه جزيرة ولكنهم كانوا
 يسمون الاثنين جزيرة بلا فارق سوى العهد الذهني
 اسم يطلق على الاندلس في عرف العرب لكونهم
 كانوا يسمون شبه الجزيرة جزيرة أيضا على
 ما جرت به عادتهم في تسمية بلادهم } الجزيرة
 أو جزيرة العرب

اسم يطلق على الاندلس في عرف العرب لكونهم
 كانوا يسمون شبه الجزيرة جزيرة أيضا على
 ما جرت به عادتهم في تسمية بلادهم } الجزيرة

اسم للبلاد الواقعة بين الفرات ودجلة المسماة
عند اليونان ميسوپوتاميا؛ أو ميزوپوتاميا
وتسمى هذه البقعة من الارض في كتب العرب
(ما بين النهرين) و (أرض الجزيرة) و (الجزيرة)
والاسم الاول هو تعريب للاسم اليوناني المتعارف
الآن في لغات الافرنج (*Mésopotamie*)

الجزيرة

بلدة فوق الموصل والنسبة اليها جزرى ومنها ابن
الأثير الجزرى المحدث المشهور وابن الأثير المؤرخ
المشهور وعواخوه وابن الأثير المنشىء الاديب
المشهور وهو أخوهما . وهذه المدينة داخله
الآن في ولاية بغداد وفيها آثار قلعة وخربات

جزيرة

ابن عمر

جناق قلعه - (انظر الدردانيل)

مدينة بآسيا الصغرى كانت عاصمة لمملكة افروچيا
(*Phrygie*) واسمها الآن يك بازار

جورديوم
Gordium

هى التى استتوت عليها السفينة فى الطوفان
الأكبر كما ورد فى روايات الاشوريين . وتسمى
هذه الجبال الآن اغرس طاع وهى مجاورة لنهر
الزاب الأكبر

المجوردية
(الجبال)
Monts
Gordiens

جزيرة تسمى الآن چورا (*Joura*) أو
(*Ghioura*)

جياروس
Gyaros

جيجان

نهر بآسينا الصغرى يطلق عليه الأتراك من باب
التساهل اسم جيجون ويسمى عند العوام جيهان
واسمه عند اليونان والافرنج (*Pyramus*)
وهو يصب في بحر الروم (انظر سيجان) وأما
جيجون الحقيقي فهو نهر آخر بآسيا الوسطى

نهر كبير بآسيا الوسطى يسمى عند اليونان
والافرنج الآن أكسوس (*Oxus*) وهو مشهور
جدا وإليه تنسب البلعة المعروفة عند العرب
ببلاد ما وراء النهر (أي نهر جيجون) وعند
الافرنج باسم (*Transoxiane*) وقد يطلق
الأتراك اسمهم من باب التساهل على نهر في آسيا
الصغرى اسمه الحقيقي جيجان (انظر سيجان)
واعلم أن نهر جيجون هذا الذي نحن بصدده
يسمى بلغة التتار أموداريا أما جيجون المذكور
في الاسرائيليات بأنه من أنهر الجنة فقد اختلف
العلماء في حقيقته فقال بعضهم أنه هو جيجون
آسيا المعروفة عند اليونان بأكسوس وعند
التتار باموداريا وذهب آخرون إلى أنه فرع من
الفرات أو من دجلة وزعم غيرهم أنه هو نهر الرس
الذي بأرمينية والقول الراجح أنه النيل الأعلى
لأنه قيل في التوراة أن جيجون محيط بأرض كوش
وجهور العلماء على أن بلاد كوش هي نفس الحبشة

جيجون
Oxus

(حرف الحاء)

ناحية بصعيد مصر اسمها عند الفراعنة
خوت أنون } الحجاج
قنديل

حاصور - اسم عبراني لمدينة بالشام يسميها الأفرنج (*Azor*)

اسم أفرنجي لجبل بالشام يسمي الآن بجبل الشيخ
(وربما سمي بذلك لبياضه) ويجبل الثلج لأن
الثلج يكسوه في الشتاء ولا يتقطع عن قمته
في الصيف وحرمون كلمة أفرنجية معناها القنة
البارزة الشامخة } حرمون
Hermon

حسبان - (انظر حشبون)

مدينة عبرانية يسميها الأفرنج (*Kheshbon*)
واسمها الآن حسبان وعند الأفرنج
(*Hesbon*) وهي عبارة عن خرابات } حشبون

مدينة شهيرة بالشام اسمها عند الفراعنة خالو بو
وعند الآشوريين خالبان وكانت تسمى قديما
بيريا وتسمى الآن عند الأفرنج (*Alep*) } حلب

(حرف الخاء)

- | | | |
|--|---|--|
| <p>نهر بالمراق اسمه القديم نيقفوروس
(Nicephorius)</p> | } | <p>المخابور</p> |
| <p>وصحة اسمها خرساباذ مدينة بالجزيرة اسمها
الاشورى دورشارو كين</p> | } | <p>خرزباباذ</p> |
| <p>ويسميه الترك ببحر الخزر وبحر الخرز والاصح
مراعاة العرب وتسميته ببحر الخزر (بضمه ففتحه)
باسم بعض العشائر المتوطنة على ساحله وهى
تسمى الخزرج بزيادة جيم فى آخرها كما هو الشأن
فى الكلمات الفارسية المعربة مثل ساذج
وفالوزج ولوزينج الخ والمشهور انهم يهملون
الجيم فى النطق بل وفى الكتابة (أنظر الفزوينى)
ضبعة حتمرة تعرف الآن بقاضى كوى وهى تجاه
الاستانة على براسيا وكان القدماء يسمونها
مدينة العميان لكون الذين أسسوها اختاروا
لهاهذا الموقع فى آسيا وعموا عن المناظر العجيبة
فى الجهة المقابلة لها من البوسفور التى فيها الآن
مقر الخلافة الاسلامية . ولخلكدونيا شهرة
عظيمة فى تاريخ الكنيسة حيث اجتمع بها المجمع
المسكونى الشهير فى سنة ٤٥١ ميلادية</p> | } | <p>الخزر (بحر)
Mer
Caspienne</p> <p>خلكدونيا
Chalcédoine</p> |

الخامس } اسمه عند الاشوريين نعرمزاو وعند العرب
الفارسي } بحرف فارس

وتسمى خليل الرحمن مدينة بالشام تسمى أيضا
حبرون (Hébron) عند العرب والافرنج } الخليل
واسمها الاصلى قرية أربع

خواسپس } نهر بالجزيرة يسمى الآن قره صو
K-Choaspès

(حرف الم د ل)

مدينة كبيرة بين الري ونيسا بور بآسيا الوسطى
وهي الآن من مدن خراسان وكانت تسمى قديما
هيكاتومبيل (*Hecatompyles*) أى ذات
المائة باب وهي الآن خربة لم يبق فيها من الابنية
الا ما يشغل نحو نصف مساحتها قديما

دامغان

نهر مشهور بأوروبا يسمى قديما ايستر (*Ister*)
وعند الرومان الطونة

الداقوب

Le Danube

نهر مشهور بآسيا ويسمى عند الاشوريين
ايديجلات ومن الغرب انه لا يصح وضع اداة
التعريف على اسمه العربى ولكنها واجبة حتما
فى اسمه عند الافرنج (*Le Tigre*) ويجوز فى
العربية تأنيثه على اللفظ وتذكيره على نية النهر

دجلة

بوغاز مشهور يعرف عند القدماء باسم
الهاليسبنطس (*Helle-spont*) كان يصل بين
بحر الارخبيل الرومى وبين بحر مرمرى وعليه
قلع حصينة تعرف باسمه وهي فى غاية المنعة
والاستحكام لمنع الاساطيل الحربية الاجنبية من
الوصول الى القسطنطينية حتى ان الافرنج ضربوا

الدردانيل

Les Dardanelles

بها المثل فيقولون فلان عند مفاتيح الدردانيل
 (*Il a la clef des Dardanelles*)
 ويسمى عند الترك چناق قلعة باسم بلدة حصينة
 كأنه على بر اسيا عند مدخلها من بحر الارخبيل

الدردانيل
 (تابع)

هو الجبل الذي يحترق شمال أفريقيا المعروف
 الآن بجبل اطلس نة لاعن الافرنج (*Atlas*)
 قال ابن سعيد ان اول هذا الجبل عند البحر
 المحيط الغربي في أقصى بلاد المغرب ويمتد مشرقا
 حتى يصير طرفه الشرقي على ثلاث مراحل من
 الاسكندرية اه

دَرَن (جبل)

الاسكندرية اه

- انظر بسلسيس

الدكة

- هو جبل زغروس المسمى أيضا جبل الطاق

دلاهو

اسم مدينة بشمال الشام تسمى عند الافرنج
Dolica و Doliche وعند عامتهم *Delouc*

دلوك

تسمى عند قدماء المصريين *دمسكو* وعند
 العبرانيين *دمسك* وعند الفرنسيين *Damas*
 وعند اللاتين والانكليز وغيرهم من أمم أوروبا
Damascus وتسمى عند الترك أيضا *شام*
 شريف وتعرف بالشام الكبيرة وتسمى عند
 العرب أيضا *بجبرون* و*جلق* و*الفيحاء*

دمشيق

ذندرة - مدينة شهيرة بالصعيد اسمها المصري القديم تنزير

دورشاروكين - (انظر خرساباذ)

مدينة كبيرة بارض الجزيرة تسمى أيضا آمد
وقرة آمد واسمها القديم اميدا . وهو أيضا اسم
لصقع كبير حاضرته المدينة المذكورة

ديار بكر

نهر كبير بقرب بغداد وهو نهر يعقوب الاعظم
واسمه عند الاشوريين تورنات

ديالى

مدينة عبرانية بالشام يسميها الافرنج (Dhibon)
واسمها الآن ديبان

ديبون

قرية بالعراق اسمها اليوناني القديم والافرنجى
الحالى تپسالك (Thapsaque)

الدير

مدينة بصعيد مصر اسمها القديم تيروني

ديروط
الشريف

جزيرة بالارخبيل الرومى اسمها الآن ديلي
وتسمى عند الترك أيضا سديلي

ديلوس

Dilos

ديلى - (انظر ديلوس)

بها المثل فيقولون فلان عند مفاتيح الدردانيل

(*Il a la clef des Dardanelles*)

ويسمى عند الترك جناق قلعة باسم بلدة حصينة

كاشته على بر اسيا عند مدخله من بحر الارخبيل

الدردانيل
(تابع)

هو الجبل الذي يحترق شمال أفريقيا المعروف

الآن بجبل اطلس نسبة لاعتن الافرنج (*Atlas*)

قال ابن سعيد ان اول هذا الجبل عند البحر

المحيط الغربي في أقصى بلاد المغرب ويمتد مشرقا

حتى يصير طرفه الشرقي على ثلاث مراحل من

الاسكندرية اه

دَرَن (جبل)

الدكة - انظر بلسشيس

- هو جبل زغروس المسمى أيضا جبل الطاق

دلاهو

اسم مدينة بشمال الشام تسمى عند الافرنج

Delouc و *Dolica* و *Doliche* وعند عامتهم

تسمى عند قدماء المصريين دمسكو وعند

العبرانيين دمسك وعند الفرنسيين *Damas*

وعند اللاتين والانكليز وغيرهم من أمم أوروبا

Damascus وتسمى عند الترك أيضا شام

شريف وتعرف بالشام الكبيرة وتسمى عند

العرب أيضا بحيون وحلق والفيحاء

دلوك

دمشق

ذندرة - مدينة شهيرة بالصعيد اسمها المصري القديم تترير

دورشاروكين - (انظر خرساباذ)

ديار بكر } مدينة كبيرة بارض الجزيرة تسمى أيضا آمد
وقرء آمد واسمها القديم اميدا . وهو أيضا اسم
لصقع كبير حاضرتة المدينة المذكورة

ديالى } نهر كبير بقرب بغداد وهو نهر يعقوب الاعظم
واسمه عند الاشوريين تورنات

دييون } مدينة عبرانية بالشام يسميها الاقربنج (Dhibon)
واسمها الآن زيبان

الدير } قرية بالعراق اسمها اليونانى القديم والاقربنج
الحالى تنسالك (Thapsaque)

ديروط الشريف } مدينة بصعيد مصر اسمها القديم تيروفي

ديلوس } جزيرة بالارخبيل الرومى اسمها الآن ديلي
وتسمى عند الترك أيضا سدبلي Dilos

ديلى - (انظر ديلوس)

(حرف الذال)

ذيان - (انظر ديون)

(حرف الراء)

مدينة عبرانية حصينة جدا في شرقي الاردن وقد وردت في التوراتا أيضا باسم ربة بنى عمون وقد حرق الرومان اسمها الى ربتامانة وسموها بقبلا دلصيا في الكتابات الرسمية فقط ثم زال عنها هذا الاسم بزوال الدولة الرومانية

ربة عمون
Rabath-
Amon

مدينة عبرانية بارض الشام يسميها الافرنج (Rabath-Moab) وقد تسمى الآن ربة فقط وورد اسمها في بعض الكتابات بتدريثا ثومبة ورايا ثومبة وراثة وقد سميت في أيام الرومان ريو بولس في الكتابات الرسمية فقط ثم زال عنها هذا الاسم بزوال دولتهم

ربة موآب

نهر يارمينية يصب في نهر الكور (Cyrus) وضرب به المثل قديما في شدة جريه

الروس
Araxes
Aras و

كان القدماء يطلعون هذا الاسم أيضا (مجازاة
 لهيروت) على نهر سيجون الكبير الذي في آسيا
 وقال غيره انه نفس جيمون (أو كوس) وقيل
 يراد به نهر الفولغا (Volga) في بلاد روسيا
 المسمى في كتب العرب بنهر الاتل ويظهر من
 كلام زينو فون انه نهر الخابور

الترس
 Araxes

نهر آخر بهذا الاسم يلا د فارس ويسمى الآن
 آب بند أمير في أواسط إيران

الروس
 Araxes

مدينة حصينة على تخوم سورية ومصر تسمى
 عند الافرنج (Raphia) وعند الفراعنة
 روبيهوى وعند الاشوريين روبيخي

رَفَّح

قرية بفلسطين تسمى قديما (Arimathia)
 و(Aram) و(Bama) وبهذا الاسم الاخير
 تعرف عند الافرنج الآن

الرملة

بلدة مشهورة بديار الجزيرة اسمها الافرنكي
 (Edesse) واسمها الآن عند الاتراك
 أورفا

الرُّها

رواد - (انظر ارواد)

جزيرة بالبحر الابيض المتوسط تسمى عند الافرنج
 (Rhodes) وهي لفظه يونانية معناها الوردية
 ومن هذه اللفظة اشتق اسم الورد عند الافرنج
 (Rose) وتحت الجزيرة مدينة باسمها وتسمى
 عند الترك رادوس

رودس

الروم (بحر) - انظر البحر الابيض المتوسط

مدينة مشهورة ببلاد ما داي بأواسط آسيا
 والنسبة اليها رازى واسمها القديم راغه
 (Ragha) كما أنثرنا اليه في صحيفة ٢١٦
 من ترجمتنا لتاريخ المشرق وتعرف الآن عند
 الافرنج باسم (Ragés) أو (Rhagés)
 وكان اسمها في عهد المقدونيين أفروپوس وفي
 عهد الارشاكونيين ارشاكيا وفي عهد العرب
 سميت بالرى وبقى لها هذا الاسم الى الآن

الرى
 Rei

(حرف الزاى)

اسم لعدة أنهر بالعراق أشهرها . أولا الزاب
الاعلى أو الأكبر ويقال له المجنون لشدة جريه
واسمه القديم اليونانى ليكوس (*Lycus*) واسمه
الاشورى زاويعلو أى الزاب الاعلى ويسمى
أيضا عند القدماء زاباتوس أو زابا أو زابيس .
ثانيا الزاب الاسفل أو الاصغر واسمه القديم
اليونانى كارپوس (*Carpus*) وكان اسمه عند
الاشوريين زاوشوبالو ومعنى شوبالو السفلى .
ثالثا وبين بغداد وواسط زابان آخران
يسميان الزاب الاعلى والزاب الاسفل أيضا
وجع الزاب عند العرب المشارقه زواى

الزاب
(١)

اسم يطلق على بقعتين وعلى نهر جزار بأرض
المغرب من افريقية فالبقعة الاولى تسمى الزاب
الكبير وهى واقعة بين تلسان وسجلماسه والنهر
المسمى بالزاب أيضا متسلط عليها . والبقعة الثانية
تسمى الزاب الصغير وهى كورة صغيرة ويقال
لهارينغ أيضا وهى كلمة بربرية معناها السبخة
وقاعدتها مدينة بسكرة كما قال ابن خلدون .

الزاب
(٢)

وهذه البلاد تنقسم الآن الى ثلاث فواح
تعرف جميعها عند أهل الغرب باسم زيبان
جمع زاب وهي الزاب الشمالى والزاب الجنوبى
والزاب الشرقى وقاعدتها كلها بسكرة ولذلك
يعرف النهر المذکور بوادى بسكرة أيضا

الزاب
(٣)
تابع

اسم يونانى لجبل بيلا د فارس اسمه الآن دلاهو
ويقال له أيضا جبل الطاق وهو المشهور

زغروس
Zagros

مدينة مصرية قديمة اسمها عند الفراعنة
زوريت وعند اليونان زاوا (Zaoua)

زو

مدينة بفلسطين اسمها القديم اكريب
(Achrizib) وتناقل هذا الاسم اليونانيون عن
الفينيقيين كما هو الآن عند الافرنج ويسميا
بطلموس اكديبا (Ecdippa)

الزيب

(حرف السين)

مدينة في أرض يهوذا بالشام وتعرف أيضا باسم
سبسطية (Sébastè) واسمها بالعبرانية
شومرون وأثارها موجودة الآن في قرية
صغيرة تسمى سبسطية أو سباست في بلاد نابلس
في متصرفية عكا بسورية

السامرة
Samarie

ساروس - (انظر سيجان)

جزيرة بالارخبيل وتسمى عند الترك صاموتراس
أوسماندراك (Semendrak) وتعرف الآن عند
اليونان باسم سموثراكي (Samothraki)

ساموتراس
(أوسموتراكي)
Samo-
thrace

ساييس - اسم فرعونى لمدينة صالخير

سبسطيه
(انظر السامرة)
Sébastè

مدينة مصرية بالوجه البحرى تسمى عند اليونان
اكسويس (Xois) وعند قدماء المصريين
تخسوو

سخا

اطلال مدينة مصرية قديمة على البحر الابيض
المتوسط كانت تسمى عند الفراعنة كارينا
وعند اليونان كانوب (Canope)

سدأبي قير

سرتاوسرد - (انظر صارت)

هو الاسم الوارد في كتب العرب بلجزيرة
 سردانية (Sardaigne) وهو أول من قول مترجمي
 هذه الايام سردنيا وكانت تسمى قديما اخنوسه

مدينة كبيرة بشمال الاندلس وتعرف عند العرب
 أيضا باسم الثغرا اعلى Saragosse

مدينة بصقلية تسمى هكذا عند العرب نقلا عن
 اسمها عند الافرنج (Syracuse) وعند
 الطليانية (Siracusa) و (Siragosa)

سسستان - (انظر أركوسيا)

نهر بآسيا الصغرى سمي عند القدماء وعند
 الافرنج الآن هرموس (Hermus) ويسمى
 عند الترك الآن كدوس چاي

السغد
 السغديان (انظر الصغدا والصغديان) بضم السين والصاد

سفيد - (انظر البحر الابيض المتوسط)

نهر بآسيا الصغرى يسمى عند القدماء وعند
 الافرنج (Sangarius) سقارية

جزائر كوكلاده بالارخبيل الرومي
 سقلادس (Cyclades)

- سكندرية - (انظر الاسكندرية)
- جزيرة يونانية اسمها الآن كولورى وكانت تسمى
 قديما سلاميس أيضا } سلامين
- فرضة بحرية في شرق جزيرة قبرص تدعى الآن
 يورتو كوستاترا أو هاى سرغوى } سلامين
- جهة ينحصر فيها النيل بين الجبلين تمام
 الانحصار وهي بصعيد مصر وتسمى عند قدماء
 مصر خوفو وعند اليونان سيلسيليس
 (Silsilis). واعلم انه يوجد بالشام جبل بهذا
 الاسم قال ابن خلدون وجبل السلسلة هو جبل
 اللكام بعد انه طافه من آخر الشام شمالا الى القطر
 الشمالي الشرقي في آخر الاقليم الرابع } السلسلة
 (جبل)
- مدينة شهيرة بآسيا الوسطى واسمها القديم
 مرقندا (Maracanda) ويقال لها
 في كتب العرب سمران } سمرقند
- سمسون - (انظر صامسون)
- سمندرک - (انظر ساموتراس)
- مدينة شهيرة بالوجه البحرى بمصر واسمها
 الفرعونى تينوتير واليونانى سببنيطوس
 (Sebennitos) } سمبود

مدينة قديمة بأسيا بطن الباحثون أنهم مدينة
وان بابومينية } سيرا موسطا

مدينة شهيرة يسميها الترك صامسات وسميصاد
واسمها اليوناني القديم سموسطة وهي قرية
بولاية معمورة العزيز بأسيا الصغرى } سيمساط

سناتورين - (انظر ثيرا)

نهر اسمه عند الافرنج (Indus) ويغلف من
يترجه بنهر الهندوس } السند

سنكرة - (انظر لارسام)

كان القدماء يطلقون هذا الاسم على شمالي
الشام وأرض كبدوكية (Cappadoce)
وكيليكيا (Cilicie) الشرقية } سوريا
البيضا
Leuco-Syrie

مدينة قديمة شهيرة بأسيا يسميها الافرنج سوس
وهي شوشة وسميت باسم الزهرة المعروفة
بالسوسن لكونها تنبت كثيرا في مروج هذه
المدينة المعروفة الآن باسم شستر } سوسن
Suse

سوكو - مدينة عبرانية بالشام يسميها الافرنج (Socho)

نهر بآسيا الصغرى يسمى قديما وعند الافرنج
الان نهر ساروس (*Sarus*) (انظر هراه) وقد
يسميه الاتراك سيجون من باب التساهل
قال ياقوت في المشترك «سيحان نهر كبير جزرا في
نغر المصبصة (أى *Mopsueste*) وهو نهر
اذنة (أى اطنه الآن) بين انطاكية (أى
Antioche) والروم يصب في البحر الاعظم
(أى الابيض المتوسط) وبالقرب منه نهر يقال
له جيجان فبالنغر (أى آسيا الصغرى) سيجان
وجيجان وبأرض الهياطلة (تركستان والتتار)
سيجون وجيجون»

سيحان

نهر كبير بآسيا يسمى قديما وعند الافرنج
(*Jaxartes*) وقد يسمى نهر الس (*Araaxes*)

سيجون

وقد تسمى كريكو جزيرة في أسفل بلاد اليونان
كانوا يسمونها قديما كوثيرا (*Cythere*) من
لفظة فينيقية (كوثيرى) معناها الحجر والصخر
لان هذه الجزيرة كانت محاطة بالصخور

سيريجو
Cérigo

سينا (شبه جزيرة)
كان المصريون يسمونها سينايتيو
{ *Presqu'île-Sinaitique*

سينا (جبل) - هو جبل الطور (*Mont Sinai*)

سيوط - (انظر أسيوط)

واحة عظيمة بالنيلار المصرية تسمى قديما واحة
آمون باسم الاله الاكبر لقدماء المصريين لوجود
هيكل عظيم لهيها ولا تزال آثاره فيها } سيوه

(حرف الشين)

شستر - (انظر سوسن)

الشريعة - (انظر الاردن)

الشهر - (انظر نيقوسية)

(حرف الصاد)

صا الحجر - (انظر سايس)

هو الاسم الحالي لعاصمة مملكة لوديا القديمة بآسيا
الصغرى وقد يكتب بالسين بدل الصاد واسمها
القديم سرد أو سردس (*Sardes*) } صارت

مدينة شهيرة بالوجه البحرى من أرض مصر
تسمى زارو عند الفراعنة وسيللا (*Sellé*)
عند اليونان } الصاحية

مدينة شهيرة بأرمينية اسمها القديم أمبوسوس
(*Amissus*) } صامسون

مدينة شهيرة بالوجه البحرى اسمها هاوارو عند
الفراعنة وتانىس (*Tanis*) عند اليونان } **سان**
وقد تكتب بالسین فیهما (*Sogdiane*) } **الصغد**
وهو صقع مشهور ببلاد فارس } **أو الصغديانہ**

هو الاسم الوارد فى كتب العرب للدلالة على
جزيرة (*Sicile*) وهو اولى من قول مترجمى هذه
الايام سيسيليا وخصوصا لان كثير من مشاهير
العرب يعرفون به امثل الشاعر ابن جديس
الصقلى المشهور والكاتب الوزير جوهر الصقلى
فاتح الديار المصرية للفاطميين ومؤسس القاهرة
والجامع الازهر (انظر قاموس الفيروز ابادى
فى مادة ص ق ل) وقد ورد فى طبقات الاطباء
هكذا أيضا سقلية وسيفليا

صقلية

(حرف الطاء)

(الطرناسوس)	طاسوس طاشيوز
مدينة مشهورة بالشام واسمها الأشوري مخلات	طرابلس الشام Tripoli de Syrie
مدينة شهيرة باسبانيا اسمها عند الافرنج (Tarragone)	طرزكونه
مدينة شهيرة بكيليكيا بأسييا الصغرى اسمها القديم ترسي (Tarse) وترسوس (Tarsus)	طررسوس
مدينة شهيرة بساحل الشام وتسمى أيضا انترادوس أى تجاه ارادوس التى هى جزيرة رواده وأبو الفداء يسميها انطرطوس واسمها الآن مقتطع منه	طرطوس Antradus
بلد مشهور بمصر بين القاهرة وحلوان واسمه الفرعونى تروو واليونانى تروجا (Troja)	طوره
طهنة الجبل - مدينة بمصر واسمها الفرعونى تاتنى	

ومعناه جبل النور وهو سلسلة مشهورة بآسيا
الصغرى وله في العربية أسماء كثيرة منها دماوند
وكورين } *Taurus* (جبل)

الطونه - (انظر الدانوب)

هي ثيبة (*Thebes*) عاصمة الصعيد في أيام
الفراعنة وذات المائة باب وفي بعض مكانها
الآن مدينة الاقصر أو قصور أبي الحجاج } *طيبة*
وطيوة

الطيبة - (انظر العاى)

مدينة دراسة بشمالى مصر (انظر يلاوزة)

طينيس - (انظر نينيس)

(حرف العين)

نهر مشهور بالشام اسمه عند الافرنج *Orontes* } العاصي
 ويسمى كذلك أيضا عند العرب *أرُنت* وأرند
 ومن أسمائه المقلوب والميماس

وتسمى العى مدينة عبرانية يسميها الافرنج (*Ai*) } العاى
 و (*Hai*) واسمها الآن الطيبة

(انظر ايدوس)

العربية
 المدفونة

مدينة عبرانية بالشام يسميها الافرنج } عروعر
 (*Aroer*)

قلعة في الشمال الغربى من حلب وتسمى عند } عزاز
 الافرنج (*Azaz*) و (*Hazarth*)

مدينة شهيرة بالشام وتسمى عسقلون في التوراة } عسقلان
 وكذلك عند الافرنج (*Ascalon*) وتسمى
 عند المصريين والاشوريين *عسكالونا*

بلدة شهيرة بآسيا الصغرى (بالاناضول) على } علائية
 ساحل البحر الابيض المتوسط واسمها العاى
 علايه ومنه الافرنكى الحالى (*Alaia*) وأما
 اسمها القديم فهو (*Candélore*)

عقرون - (انظر عقير)

بلد قديم بالشام يسمى عكزونا عند الاشوريين
و (*Ecron*) عند الافرنج الآن وقد ورد اسمه
في التوراة عقرون } عقير

مدينة شهيرة بالشام اسمها الاشوري عكو واليوناني
القديم بطليموسية (*Ptolémaïs*) والافرنجي
(*S' Jean d' Acre*) } عكا

بلد على الفرات اسم القديم عناو (*Anatho*)
وتعرف عند الافرنج باسم (*Anah و Anat*) } عَنَه

مدينة بشمال الشام على حدود آسيا الصغرى
اسمها عند الافرنج (*Anazarbe*) } عين زربة

(حرف الغين)

مدينة شهيرة على تخوم الشام الجنوبية اسمها
المصري جازانو والآشوري خازانو } غزه
Gaza

(حرف الفاء)

فأقوس - مدينة بالوجه البحري اسمها الفرعوني باكوسمو
مشهور واسمه الآشوري پوراتو وعند الصابئة
الفرات (نهر) } فرات
L'Euphrate

اسم يوناني لأكبر مدينة قديمة في بلاد فارس
واسمها الآن تشهبل من رأى ذات الاربعين عمودا
واطلالها قائمة حول مدينة اصطخر واذك
تصور بعض العلماء أن اصطخر وفرسبوليس
شيء واحد والحقيقة ان اصطخر هي قلبها كما هو
الشأن في أغلب عواصم الممالك القديمة مثل
منف وطيبة ودامغان ودمشق وبغداد
وقرطبة الخ } فرسبوليس

بلاد قديمة بأسيا الصغرى هي الآن عبارة عن
قسم من خراسان وعن قوهستان وتسمى عند
الافرنج (*Parthie*) و (*Parthyène*) } فرطانية

هو الاسم الوارد في كتب العرب للدلالة على
مملكة قديمة بأسيا الصغرى اسمها عند الافرنج
(*Pergame*) ومنه اشتقوا الكلمة التي
يطلقونها على الرق (بفتح الراء) أى الجلود
المستعملة للكتابة لانها أول ما صنعت بهذه المملكة
فيقول الطليانيون (*Pergamina*) الخ
والفرنساويون (*Parchemin*) الخ } فرغامس

هو الاسم الوارد في التوراة للنهر القريب من
دمشق الذي يصب في بحيرة المرج المعروف
الآن باسم الاعوج ووادى العجم واعلم أنه يوجد
بفلسطين نهر آخر يسمى الاعوج يصب في البحر
الابيض المتوسط بالقرب من شمال يافا } فر فر أو فر فار
أو فر فور
Pharphar
و
Parpar

مدينة مصرية اختطها المسلمون في محل مدينة
آهو الفرعونية المعروفة عند اليونان والعرب
عنهم باسم بابلون وباب ايلون (*Babylone*) } القسطاط

فناجورية - (انظر تمان)

مينة قديمة بأسيا الصغرى يسميها الأتراك } فوكية
قرجه قُقبه } Phocée

فيله - (انظر أنس الوجود)

اسمها المصرى سودو وتسمى عند اليونانيين } الفيوم
كروكوديلوبوليس (Crocodilopolis) أى } (مدينة)
مدينة التمساح لانه كان معبودا بها في أيام
الفراعنة }

(حرف القاف)

هو الاسم القينيقى لمدينة قادس (*Cadix*)
بجنوب الأندلس } قادر

قادس - (انظر قادر)

قازطاغ - (انظر ايدا)

جبل بالشام يسمى عند العرب بالجبل الاقرع
وسمى بقاسيوس أو كاسيوس وهو قائد روماني
ربما كان هو الذي فتح سورية واليهودية واللاذقية
وفينيقية وقد سمي بالاقرع تعريفاً لاسمه العبراني
(حلاق) والمراد به وصف الجبل بكونه أجرد
خالياً من النبات ولذلك ترجم بعضهم هذه اللفظة
بالاملس غير أن الاقرع غلب

قاسيوس
Cassius

قاضي كوى - (انظر خلكدونيا)

مدينة بمصر تعرف عند الفراعنة باسم تكوو
وعند اليونان باسم انتيوبوليس *Antæopolis* } قوا والكبرى

هو الاسم الوارد في كتب العرب مثل المسعودي
وغيره للدلالة على جبل قوقاز وقد ورد في بعضها
محرفاً هكذا الفتح والقنج والقنج ويسميه ابن
خلدون جبل اشركس (انظر قفقاسية)

القنج

جزيرة مشهورة بالبحر الابيض المتوسط اسمها
 الاسورى يسانا والمصرى اسي ومنه لفظة آسيا
 للدلالة على أكبر القارات واسمها القديم عند
 الافرنج *(Cypre)* أى سير وهو الآن عند
 الانكليز *(Cyprus)* أى سيرس وعنه أخذ
 الافرنج لفظة *(Cuire)* للدلالة على النحاس
 لانها معدنه ولكن العرب أقرب منهم فى
 الاشتقاق حيث أخذوا من سير لفظة الصفر
 للدلالة على أجود النحاس . ويسمى الترك
 وأهلها قبريس بكسر القاف

قبرس
 أوقبرس
 Chypre

بكسر القاف وضمها فيهما مدينة بصعيد مصر
 اسمها البربانى ككوبتى واليونانى كبتوس
(Coptos) وعنها اسم الطائفة القبطية ومنها
 اشتق الافرنج لفظة ايجبت *(Egypte)*
 للدلالة على القطر المصرى

قبط أوقفط

مدينة شهيرة أسسها الفينيقيون وموقعها على
 مقربة من مدينة تونس وكان اسمها بلغتهم قرط
 قادات أى المدينة الجديدة ثم حرقه اليونان الى
 كارخيدون والرومان الى كارتاجه وعندهم العرب
 الى قرطاجه

قرطاجه
 وقرطاجنة
 Carthage

هذا الاسم يطلق بنوع أخص على مدينة
بالاندلس وقد أطلقه العرب عليها ويقول
الافرنج انه منحوت من كلمتين افرنكيتين
معناها قرطاجه الجديدة } **قرطاجنه**
Carthagène

شبه جزيرة على البحر الاسود في أوروبا وكان اسمها
عند القدماء (*Chersonèse Taurique*) } **القيرم**

قره جه فُقيه - (اتظرفوكيه)

هذه الكلمة مركبة من لفظتين . أولاها
(قره) تربة ومعناها الاسود . والثانية (صو)
تركية ومعناها الماء أو النهر ومجموع اللفظتين
يطلقه الأتراك على الأنهار العميقة ذات المياه
العكرة وهذه أشهرها . أولانهر بتركية أوروبا
يسقى ولاية سلاينك ويسمى قديما ستريمون
(*Strymon*) ويسمى الآن قره صواسترومة .
ثانيا نهر آخر بتركية أوروبا يصب في خليج قوله
(*K-Cavala*) وكان يسمى قديما نستوس
(*Nestus*) ويسمى الآن أيضا نستو . ثالثا نهر
بتركية آسيا يخرج من الجبال القريبة من سيواس
ويصب في الفرات عند ملطية واسمه القديم
ميلاس (*Mélas*) ومعناها باليونانية الاسود .

قره صو

رابعا نهر ميلاد الروسية الجنوبية بشبه جزيرة
القرم . خامسا نهر بيكليكا أى بلواء اطنه يسمى
أيضا طرسوس جاني والبردان واسمه القديم
كودنوس (Cydnus) وهو مشهور في التاريخ .
سادسا نهر بتركية أوروبا (بمقدونية القديمة)
اسمه اِنجه قره صو وهو المسمى قديما هاليا كون
(Haliacmon) ويصب في خليج سلانك
ونهر بالجزيرة يسمى عند اليونان خواسيس ونهر
ميلاد العجم يسمى كركاه

قره صو
(تابع)

مدينة باسسيا الصغرى على ساحل بحر مرما
يسمى بالانجليزية (K-Caramoussel)
يحذف الراء الثانية من الاصل الشرقي واسمها
اليوناني القديم برونكتوس (Pronectos)

قره مرسل

قزويل ايرماق - معناها في التركية النهر الاحمر (انظر هاليس)

بحر مشهور بين أوروبا وآسيا لا يتصل ببحر آخر
ويسمى عند المشاركة ببحر الكسب وبحر الخزر
وبحسب باب الابواب والبحر الخراساني والدوارة
الخراسانية والبحر الجيلي وبحر اسكون وبحر
جرجان وبحر الديلم . وقزوين هو اللفظ الاصح
والاكثر استعمالا ويسميه الروس بحر استراخان
(انظر الخزر)

القزويني
(البحر)
Mer
Caspienne

- مدينة مصرية يظن العلماء أنها في محل مدينة
كوسيت المصرية القديمة المعروفة عند اليونان
باسم كوسى } قسقام
- هي جزائر بيطايا العظمى سماها الفينيقيون
كذلك لانهم كانوا يجلبون منها هذا المعدن
(جزائر) } القصدير
- مدينة بصعيد مصر اسمها اليوناني كينوبسكيون
(*Kaenobaskion*) وتسمى الآن أيضا
القصر والصيد } قصر الصيد
- مدينة مصرية على ساحل البحر الاحمر يظن
الباحثون أنها مكان مدينة نواو المصرية
الفرعونية } القصير
- هي جبال قوقاز وتسمى في كتب العرب مثل
المسعودي وغيره جبل القيج (انظر القيج) } القفقاسية
- مدينة بصعيد مصر اسمها اليوناني كينيبوليس
(*Kaenepolis*) } قنا
- اسم عبراني لمدينة بالشام يسميها الافرنج
(*Kenath*) } قنات
- هونجره وپاتيس قديما (*Hypanis*) وقد
استبدلت هاءه قافا في التسمية الحديثة وهو يصب
في البحر الاسود فوق جبال القوقاز (القفقاسيه) } قوبان

القوقور (نهر) - (انظر الكور)

هو الاسم الوارد في كتب العرب للدلالة على
مدينة شهيرة ببلاد اليونان اسمها (*Corinthe*)
كورتته وهي من بلاد المورة واسمها عند الاثران
كردوس وكان بجانبها رزخ حفروه الا ان خليجا

قوقورثوس

مستعمرة يونانية مشهورة قديما ببلاد طرابلس
الغرب (*Tripoli de Barbarie*)

قورين
Cyrène

مدينة مشهورة بالصعيد اسمها عند الفراعنة
قوصيت وعند اليونان أبولينوبوليس الصغرى
(*Apollinopolis Parva*)

قوص

قوقاز - (انظر القيج والقفقاسية)

مدينة يقبرس اسمها القديم پافوس (*Paphos*)
أو پاليو پافوس وعلى ثلاث ساعات منها
في الساحل الجنوبي الغربي من الجزيرة مدينة
أخرى اسمها الآن بافه وتعرف قديما باسم
نيابافوس أي پافوس الحديثه

قوقله
Keuklia

(حرف الكاف)

- مدينة بجنوب مصر اسمها عند الفراعنة فحجاب
وعند اليونان ايليتيا (*Elethya*) } الكاب
- (انظر الزاب غمرة ١) } كارپوس
Carpus
- كاسيوس - (انظر قاسيوس)
- كافر طاغ - (انظر امانوس)
- كانوب - (انظر سدأبي فير)
- نهر باسيا الصغرى يسمى عند الاتراك كوجك
مندرس صوي } كايستر
K-Cayster
- نهر باسيا الصغرى يسمى عند الاتراك باقرچاي } كايكوس
K-Caicus
- كدوس چايي - انظر سربيات وهو نهر هر موس (*Hermus*)
- كرج - (انظر باتنيكا به)
- كريد - (انظر اقر بطش)
- بالشام واسمه اليوناني القديم والافرنجي الحديث
ليكوس (*Lycus*) ومعناها عندهم نهر الذئب } الكلاب (نهر)

اسم اصطلح عليه الافرنج للدلالة على المملكة
البابلية وهذا الاسم لم يرد في كتب العرب فان
غاية ما ورد فيها الكلدان والكلدانيون (باعتبار
الامة) فاذا أرادوا التعبير عن البقعة قالوا بلاد
الكلدان وأعلم ان أصل الاسم الوارد في التوراة
للدلالة على هذا الصقع وسكانه انما هو « كسديم »
فخره أصحاب الترجمة السبعينية ومن جاراتهم من
أصحاب تراجم التوراة الاخرى الى كلدان وكدان
واشتهر هذا ان الاسمان عند العرب والافرنج
الى الان ولا سبيل للرجوع فيما كان

كلدنا
Chaldée

كنوسس - مدينة بجزيرة كريد اسمها الآن اكنوس

كوئي العراق - (انظر أورو)

كوجك مندر زصوي - (انظر كايستر)

بأسيا ويسمى قديما نهر كورش (Cyrus)
وهو يتلاقى مع نهر الرس الخارج من أرمينية
ويصبان في البحر القزويني ويسميه الترك نهر قور
وقد ورد في باقوت باسم الكر بغير واو

الكور (نهر)
Le Kour

أى نهر الكور وهو نهر آخر بفارس اسمه الآن
آب بندامير

كوراب

اسمها عند اليونان كوروبوليس (Cyropolis)
 وكوريشاتا (Cyreschata) وتسمى الآن
 مرغينان وهي واقعة على نهر سيجون
 (Iaxartes) في خانة خوقند بأواسط آسيا
 كورش (مدينة)

جزيرة يونانية تسمى عند العرب قرقس وعند
 القدماء كوركور (Corcyre)
 كورفو Corfou

كوروبوليس وكوريشاته - (انظر مدينة كورش)

كورين (جبل) - هو المعروف عند القدماء بجبل طوروس

كوريوم - (انظر بسقوب)

كوزل طاغ - (انظر أمانوس)

كوس Cos - جزيرة الارخبيل اليوناني تسمى الآن استانكوى

بحيرة ميلاد الكرج بأسيا تسمى قديما لوشنيتيد
 كوكجه كولى (Lychnitide)

مدينة بمصر العليا بين ادفو واسنا تسمى عند
 الفراعنة تينبيكو وعند اليونان هراكونبوليس
 الكوم الاحمر (Heraconpolis)

مدينة قديمة بقبرس وتسمى الآن جتين وحتي } كيتيوم
Citium

ملكة قديمة بآسيا الصغرى هي الآن عبارة عن } كيليكيا
لواء أطنه وهذه الكلمة تحريف من الاتزال
للظفة عربية (أَذَنَة) } Cilicie

(حرف اللام)

- مدينة بآسيا الصغرى اسمها عند القدماء وعند
الافرنج *Lampsacus* و *Lampsaque* } لا بسكى
وهي تسمى أيضا چارداك
- مدينة كلدانية اسمها الآن لكح - لاجاش
- مدينة كلدانية اسمها رسن وتسمى الآن
سنكره } لارسام
- مدينة بصعيد مصر اسمها البربانى لوبرهونيت
وعنه لفظة لابرنت (*Labyrinthe*) التى
نقلها اليونان الى لغات الافرنج } اللاهون
- مدينة شهيرة بجزيرة قبرس وتسمى أيضا الملاحة
لرنقه } لارناكا
Larnaca
- اللمسون - (انظر ليمسون)
- لكح - (انظر لاجاش)
- مدينة بالعراق اسمها الاشورى لكيسو - لكيش
- جزيرة بالارخيبيلى الروى تسمى الآن لنى
وكذلك اسطاليمينة } لمنوس
Lemnos

اسم لصحراء تفصل بين ديار مصر و اباله طرابلس
 الغرب وتسمى عند الافرنج (Lybie) وصحة
 اسمها بالعربية لوييا كما وردت في كتب الجغرافية
 العربية وفي طبقات الاطباء وغيره لابلاء كما
 نقله المترجمون مراعاة للفظ الفرنسيين بها
 مع أن الصواب في تعريب حرف الياء اليونانية
 y هو الواو كما هو في أصل اللغة اليونانية وبها
 سمى النبات المعروف باللوييا

لوييا

هي مملكة ليديا الشهيرة قديما بأسنا الصغرى
 (Lydie)

لوديا

لوشنيتيد - (انظر كوكجه كولى)

لوط (بحر) - بحيرة بالشام يسميها الافرنج البحر الميت

قسم قديم من آسيا الصغرى داخل الآن
 في ولايتي ايدين وقرمان - وقد ورد اسمها لوقيا
 في مفردات ابن البيطار وفيها مدينة باسمها تسمى
 الآن صوف زاوية

لوقيا

أولوكيا

Lycie

ليبيا - (انظر لوييا وانظر أيضا بوزنطية)

هو نهر الكلب بالشام ومعنى ليكوس الذئب } ليكوس
Lycus

هو الزاب الاكبر أو الاعلى (أنظر الزاب عمرة ١) } ليكوس
Lycus

مدينة شهيرة بقبرس اسمها عند الافرنج } ليمسون
(*Limassol*) وتسمى في كتب العرب أيضا
المسون كما في زبدة كشف الممالك للظاهري

(حرف الميم)

هو قسم قديم من بلاد آسيا يعرف الآن باسم
مازندران } *Mardiène* **مارديانة**

وقد تكتب بالصاد مدينة شهيرة بقبرص وتسمى
أيضا المراش } *Famagousta* **الماغوسه**

اقليم مشهور في آسيا اسمه عند الافرنج
(*Transoxiane*) والنهر المشار اليه هنا
هو جيجون } **ماوراء النهر**

المتانية - بلدة بصعيد مصر اسمها عند الفراعنة يتنوى

مجدو - مدينة بالشام اسمها الآن تل المتسلم

المراش - (انظر الماغوسه)

مرثوس } هي امريت بساحل الشام وتسمى الآن عين
أومارات } الحية

المرج (بلاد) - بفارس اسمها عند الافرنج (*Margiane*)

جزيرة مشهورة في بحر مرمرة الكائن بين تركيا
آسيا وأوروبا وتعرف قديما باسم *Propontide* } **مرمرة**
وبهذا الاسم كان البحر
معروفا في القديم أيضا

- جهة عصر السفلى على مقربة من الاسكندرية
تعرف عند اليونان بماريا وماريوتيس
(*Maréotis*) } مريوط
- مدينة عبرانية بالشام يسميها الافرنج
(*Mispah*) } مشفاط
- مدينة بتركية آسيا وتعرف عند الترك باسم
أمسيس وعند الافرنج باسم (*Mopsueste*) } المصيصة
- جهتان قريبتان من مصر القاهرة تعرفان عند
الفراعنة باسم أون وعند اليونان باسم
هيليوبوليس (*Héliopolis*) } المطرية
وعين شمس
- الملاحه - (انظر لرنقة)
- هي ملطية واسمها القديم ميلاتيسية وعند
الافرنج (*Mélitène*) وهي بتركية آسيا
في ولاية خرطوم } ملاطية
- مدينة قديمة دارسة بأسيا الصغرى واطلالها
بالقرب من مدينة افسس في الجنوب } مليطوس
Milet
- مدينة بتركية أوروبا واسمها القديم كركيش
أوجر جيش وتسمى الآن بقلعة النجم } مبيج او منبيج
على الاشهر
- (انظر مياندر) } مندرس صوت
(يونك)

- منديس - (انظر تمى الاميد)
- المنشاة } مدينة بالصعيد اسمها المصرى القديم سوى
واليونانى بطولومايس (*Ptolémaïs*)
- منف } هو الاسم العربى لعاصمة مصر فى أيام الفراعنة
وتسمى عند اليونان منفيس وعند قدماء
المصريين مانوفرى وفى بعض محلها الآن قرية
ميت رهينة بالجيزة
- منوف السفلى } بلدة بالوجه البحرى اسمها عند اليونان
مومنفيس (*Momenphis*)
- المنيا } أو منية ابن الخصيب مدينة كبيرة بالصعيد اسمها
المصرى مونت خوفو
- الموره } شبه جزيرة فى جنوب اليونان يفصلها الآن عنها
قنال كورنثوس (*Canal de Corinthe*)
وقد كان منذ بضعة سنين برزخا لفرقه وأصلوا
البحرين ببعضهما . واسم الموره مأخوذ من
تسمية طليانية أطلقها الطليان على هذه الجزيرة
من قولهم مورو (*Muro*) أى شجر التوت . وأما
اسمها القديم فهو بيلوونيسه (*Péloponnèse*)
نقلا عن اسم بيلويس وهو ملك استعمرها وأفصحها

- واسمها الاقدم أبونيا (*Jonie*) ومنسقولهم
اليونان لانها أقرب قسم من بلادهم لآسيا
وأفريقيا } الموره
(تابع)
- نهر بأسيا الصغرى يسميه الاتراك بيوك مندرس
صو } مياندره
Méandre
الميت (البحر) - (انظر لوط)
- ميدوم - جهة بصعيد مصر تسمى عند الفراعنة ميتوم
- هكذا يسميها الرومان وأما اليونان فيسمونها
سمخونيمس وهي بحيرة بالسام اسمها عند
العرب الحوله أو الملاحة أو بحر باناس } ميروم
(مياه أو بحيرة)
Mérome
- هي جزيرة ميلو بالارخبيل اليوناني } ميلوس
Mélos
- ميليت - (انظر ملبطوس)

(حرف النون)

ناكسوس - جزيرة بالارخبيل اليوناني واسمها الآن ناكسيا

مدينة سودانية اسمها الآن جبل البرقل } نباتا
Napata

اسم ايطالي يطلق على جزيرة باليونان كانت تسمى } النجربونت
قديميا أوبه (Eubée) وقد عادت لها هذه التسمية
رسميا ويسمى الاتراك اغريو } Negre-
ponte

نيسا (Nisae) - مدينة مشهورة بفارس وخيولها موصوفة

نفر أونفار - (انظر نيبور)

معسكر لجياعات من اليونانيين أذن لهم فراعنة }
مصر بالاقامة في الوجه البحري وهو على مقربة
من الاسكندرية ومكانه الآن يعرف بالنيرة } نقراطيس

مدينة آشورية قديمة بأرض الجزيرة تسمى الآن }
نفار ونقر وبها اطلال فيها آثار كثيرة من بقايا
الاشوريين وتسمى هذه الآثار الآن بعين } نيبور
البن

جزيرة بالارخبيل تسمى الآن نجدهلى غدا }
وخصوصا نسقدوس واسمها الاقدم فرفوريس } نيسورا
(Porphyris) Nisyra

جبل بأرمينية اسمه الآن كلشن طاغ } نيفاتس
Niphatès

مدينة بمجزرة قبرس وتسمى أيضا الشهر واسمها } نيقوسيه
المتداول الآن وفي كتب العرب لقسية ويقال له } Nicosia
عند الروم (Leukeusia)

مدينة مشهورة بالعراق اسمها عند الافرنج } نينوى
(Ninioe) كانت عاصمة الملكة الاشورية }
وتعرف أنقاضها الآن بعلاقة شرق

حرف الهاء

هو الاسم القديم لنهر قزوين ايرماق بآسيا الصغرى
 { هاليس
Halys

مدينة قديمة بآسيا الصغرى منها المؤرخ
 هيروdotus المشهور وتسمى الآن بودروم عنده الترك
 و (*Boudroun*) عند الافرنج
 { هاليكرناس
Halicarnasse

هامون - (انظر آريا)

مدينة مصرية اسمها البرباني هو واليوناني
 { هاو
 دياسبوليس الصغرى (*Diaspolis Parva*)

هراكليوبوليس (انظر اهناس المدينة) (*Héracléopolis*)

مدينة شهيرة ببلاد الافغان أسسها الاسكندر
 الاكبر وسمها آرية باسم النهر الذي بناها عليه
 وهو نهر آريوس المعروف الآن بنهر هري و نهر
 هراه (انظر آريوس) وقد ورد اسم هذه المدينة
 في كتب الافرنج القديمة على أشكال شتى منها
 (*Heri*) و (*Hérait*) وأصحها (*Hérat*)
 واسمها في اللغة الزندية هاراو ومعناه النهر
 ويقابله في اللغة السنسكريتية ساراو وهذه
 الكلمة الاخيرة مشتقة من لفظة سار
 السنسكريتية (التي يقابلها في العربية وزنا

هراه
 (*Hérat*)

ومعنى سار وساح وسال) ومنه اللفظة ساروس
ومعناها النهر وهي علم على نهر سيجان بأسيا
الصغرى واسمه في العربية مشتق من ساح
يسبح كما ترى (انظر ساروس)

هـ - راه
(تابع)

اسم قديم لاقليم من المملكة الفارسية هو الآن
عبارة عن شرقي مازندران وجنوبي داغستان

هرقانية
Hyrkanie

هرمز - بوغازيلا د فارس اسمه عند الاقربح Ormuzd

هرموس
(انظر كدوس چاي)
Hermus

هليو پوليس - (انظر المطرية وعين شمس)

همدان - (انظر ايكاتانه)

جبال تسمى بقاسية الهندية واسمها القديم
(Paropamisus) و (Peropasimus)
و (Paropamtissus) الخ

هندكوش

هوپانيس - (انظر قوبان)

بلدة بمديرية بنى سويف على شرق النيل واسمها
المصرى خيبو

الهيبة

بلدة بالواحة الخارجة تسمى الآن بمدينة
الخارجة واسمها البرباقي هييت

الهيبة

هيمای - (انطرايحي)

هو الاسم اليوناني القديم لجبال البلقان
 (Hemus) (انظر بلقان) } هيموس

(حرف الواو)

واحة البهنسا - اسمها عند الفراعنة نوآهو

الواحة
الداخلة } اسمها عند الفراعنة توستس

الواحة
الخارجة } اسمها عند الفراعنة كنوم

واحة سيموه - (انظر سيموه)

وادي آش } مدينة شهيرة بجنوب الاندلس اسمها الافرنجي
وادي الآشات } (*Guadix*)

وادي } هو بالصعيد ويسمى عند قدماء المصريين
الحمامات } وادي روهانو

وادي العجم - (انظر فرفر)

الوادي } نهر بآسبانيا يسمى قديما بتيس (*Bétis*)
الكبير } ويسمى عند الافرنج الان (*Guadalquivir*)
أو نهر اشبيليه } نقلا عن الاسم العربي

بلاد الارمن. وتسمى عند الاشوريين بحر ناغير

واسمها القديم *Arses* و *Palus Arsissa*

ومن الاسمين الاولين اشتق اسم مدينة أردسيس

(ارجيس) الكائنة على ساحلها الشمالي

وان (بحيرة)

Van

شهرة بلاد الارمن. اسمها القديم سميراموسرنا

(*Semiramocerta*) وأيضا ارتيميا

(*Artemia*) وكان اسمها الاشوري ذوسباس

وان (مدينة)

(حرف الباء)

مدينة مشهورة على ساحل الشام واسمها
المصري يابو والاشوري يوبو واليوناني جوبي
(Joppé) وبه تعرف الآن عند الافرنج ولكن
المتداول بينهم هو (Jaffa)

يافا

نهر مشهور بالشام ويسمى أيضا شريعة المنظور
(انظر الاردن)

اليرموك

يشيل ايرماق - (انظر ايريس)

يعاريم - مدينة عبرانية بالشام يسميها الافرنج (Jéarim)

بني قلعه - (انظر باتيكابه)

(انتهى)

(ويلييه فهرست الاعلام بالحروف الافرنكية)

INDEX DE NOMS PROPRES EN FRANÇAIS

A

Abydos.....	7, V	Aracea.....	3.
Achzib.....	27	Arachosie.....	9
Acre (S ^t Jean d').....	08	Arad-dus.....	1.
Adonis.....	8	Aram.....	23
Aeria.....	35	Aras.....	35
Aethria.....	35	Araxes.....	1, 25, 23, 01
Aï.....	07	Arbelles.....	8
Alaïa.....	07	Arca-cas.....	3.
Alep.....	37	Arcé.....	3.
Amanus.....	12	Arcén.....	3.
Amathonte.....	12	Archas.....	3.
Amissus.....	03	Archipel.....	9
Amrit.....	10	Aria.....	2
Anah.....	08	Arie.....	2
Anas.....	17	Arimathia.....	23
Anat.....	08	Arius.....	2
Anazarbe.....	08	Arka.....	3.
Ancyre.....	17	Aroer.....	07
Andalousie.....	10	Arses.....	80
Andrinople.....	8	Artemia.....	80
Angora.....	17	Ascalon.....	07
Antioche.....	17, 01	Asphynis.....	15
Antæpolis.....	75	Athènes.....	7
Antradus.....	00	Atlas (Mont).....	2.
Aphroditopolis.....	15	Azaz.....	07
Apollinopolis Magna..	8	Azor.....	37
Apollinopolis Parva..	77	Azotus.....	15

B

Baal-Meon.....	72	Bétis.....	77, 82
Babylone.....	7, 70	Bosphore.....	77
Bactres.....	72	Bostrèn.....	77
Bactriane.....	72	Boudroun.....	81
Baléares (Iles).....	71	Bouto.....	77
Barada.....	77	Broussa.....	18
Béhistan.....	70	Brussa.....	18
Béhistoun.....	70	Bubastis.....	71
Béisoutoun.....	70	Byblos.....	77
Bethel.....	77	Byzantium.....	77
Bethléem.....	78	Byzance.....	77
Bétique.....	78		

C

Cadix.....	77	Cavala.....	72
Caïcus.....	7, 78	Caestre.....	78
Calpé (Mont).....	77	Cérigo.....	01
Candélore.....	07	Chalcédoine.....	77
Canope.....	27	Chaldée.....	79
Cappadoce.....	0	Chersonèse Taurique.....	72
Caramousel-sal... ..	77, 70	Choaspès.....	78
Carpus.....	20, 78	Chrysa.....	77
Carthage.....	77	Chypre.....	77
Carthagène.....	72	Cilicie.....	0, 71
Caspienne (Mer).....	77, 70	Citium.....	71
Cassius.....	77	Clisma.....	7

Cnosos.....	13	Curium.....	53
Coreyre.....	7.	Cyclades (Iles).....	28
Cœlé-Syrie.....	52	Cydnus.....	55, 70
Coptos.....	73	Cypre-rus.....	73
Corfou.....	7.	Cyrène.....	77
Corinthe (Ville).....	77	Cyréschata ..	7.
Corinthe (Canal de)...	77	Cyropolis.....	8.
Crète.....	13	Cyrus.....	79
Crocodilopolis.....	71	Cythère.....	01

D

Damas-ascus.....	2.	Démétrias.....	3.
Danube (le).....	39	Dhibon.....	21
Daphnée.....	31	Diaspolis Parva.....	81
Dardanelles (les).....	39	Dolica.....	2.
Delouc.....	2.	Doliche.....	2.

E

Ecbatane.....	13	Elvend.....	12
Ecdippa.....	27	Ephèse.....	15
Ecron.....	08	Ephrata.....	58
Edesse.....	23	Eribolum.....	9
Egée (Mer).....	19	Erythrée (Mer).....	1.
Egine.....	19	Erixe.....	19
Egypte.....	73	Espagne.....	11
Eléphantine.....	13	Eubée.....	79
Elethya.....	78	Euphrate (1°).....	09

F

Famagousta..... 70

G

Gaza.....	09	Gordium.....	32
Gédrosie.....	33	Guadalquivir.....	55, 82
Ghioura.....	32	Guadiana.....	17, 58
Gibraltar.....	33	Guadix.....	82
Giblet.....	33	Gyaros.....	32
Gordiens (Monts).....	32		

H

Haï.....	07	Héracléopolis. 17, 70, 81	
Haliacmon.....	70	Hérat.....	81
Halicarnasse.....	81	Héraut.....	81
Halys.....	81	Héri.....	81
Hazarth.....	07	Hermon.....	37
Hébron.....	38	Hermontis.....	10
Hécatompyles.....	39	Hermopolis Magna... 15	
Héliopolis.....	77	Hermus.....	28, 78, 85
Hellespont.....	39	Hesbon.....	37
Hémus.....	83	Hypanis.....	77
Héraclée.....	9	Hyppoziritos-tus.....	59
Héraclée Pontica.....	9	Hyrcanie.....	85
Héraclée Theracée... 9			

I

Ibérie.....	19	Ionie.....	78
Ida.....	19	Iris.....	19
Indus.....	0.	Ister.....	39

J

Jaffa.....	87	Joppé.....	87
Jaxartes.....	01,7.	Joura.....	72
Jéarim.....	87	Jourdain (le).....	9

K

Kaïcus.....	5.	Kheshbon.....	37
Keramoussel-sal..	53,70	Khoaspès.....	38
Kavala.....	72	Kœnepolis.....	77
Kayster.....	78	Kœnobaskion.....	77
Kaïcus.....	78	Kour (le).....	79
Kœuklia.....	77	Ktima.....	5.

L

Labyrinthe.....	75	Limassol.....	12,72
Lampsacus-aque.....	75	Lybie.....	73
Larnaca.....	75	Lycie.....	73
Lemnos.....	75	Lycopolis.....	73
Létopolis.....	17	Lycus.....	20,78,72
Leuco-Syrie.....	0.	Lydie.....	73
Leukeusia.....	8.	Lyschnitide.....	7.

M

Majorque.....	51	Mérome.....	78
Maracanda.....	59	Mésopotamie.....	52
Mardiène.....	70	Milet.....	77
Maréotis.....	77	Minorque.....	51
Margiane.....	70	Mispah.....	77
Méandre.....	78	Momenphis.....	77
Méditerranée (Mer)...	55	Mopsueste.....	51, 77
Mélas.....	72	Morée (la).....	77
Mélinite.....	77	Muget.....	} 51
Mélos.....	78	Musectus.....	
Mendès.....	30		

N

Napata.....	79	Ninive.....	80
Negroponte.....	79	Niphatès.....	80
Nestus.....	72	Nisœ.....	79
Nicephorius.....	37	Nisyra.....	79
Nicosia-sie.....	80		

O

Odonis.....	35	Orontes.....	57
Ogygie.....	53	Orontus.....	12
Olympe.....	18	Oxus.....	30
Ormuzd.....	85	Oxyrrhincus-nque... ..	57

P

Palerme.....	52	Phanagorie.....	3.
Palus Arsissa.....	80	Pharphar.....	7.
Palus Meotis.....	0	Philœ.....	12, 17
Pangée.....	51	Phocée.....	71
Panopolis.....	7	Phrygie.....	15, 18, 22
Panticapée.....	51	Porphyris.....	79
Paphos.....	5, 77	Portes Caspiennes....	7
Paréacène.....	5.	Portes Syriennes....	7
Paropamissus.....	85	Porto-Farino.....	17
Paropamtissus.....	85	Portugal.....	10
Paros.....	5.	Pounit.....	57
Parpar.....	7.	Primis Parva.....	7
Parthie-thyène.....	7.	Pronectos-tus....	22, 70
Pasargades.....	5.	Propontide.....	70
Péloponèse-nnèse....	77	Prosopie.....	7
Péluse.....	59	Pselchis.....	52
Pergame.....	7.	Pteria.....	55
Perinthus.....	9	Ptolémaïs.....	08
Peropasimus.....	85	Ptolémaïs.....	77
Persepolis.....	09	Pyramus.....	30

R

Rabath-Amon.....	25	Rama.....	23
Rabath-Moab.....	25	Raphia.....	23
Racautis.....	11	Rhagès.....	22
Ragha.....	22	Rei.....	22
Ragès.....	22	Rhodes.....	22

S

Samarie.....	੨੭	Sémiramscerta.....	੮੦
Samothrace-aki.....	੨੭	Sicile.....	੦੨
Sangarius.....	੨੮	Silsilis.....	੨੧
Santorin.....	੨੨	Sinai (Mont).....	੨੦
Saragosse.....	੨੮	Sinaïtique (presqu'île). 01	
Sardaigne.....	੨੮	Siracusa-agosa.....	੨੮
Sardes.....	੦੨	Smyrne.....	1.
Sarus.....	੦1	Socho.....	੦.
Scythopolis.....	੨੧	Sogdiane.....	੦੨
Sébastè.....	੨੭	Strymon.....	7੨
Sebennitos-tus.....	੨੧	Suse.....	੦.
Sellé.....	੦੨	Syène.....	11
Semendrak.....	੨੭	Syracuse.....	੨.

T

Taanak.....	੨.	Thrace.....	੨੨
Tanis.....	੦੨	Tigre (le).....	੨੧
Tarragone.....	੨੮	Tirza.....	੨.
Taurus (Mont).....	੦7	Transoxiane.....	੨੦, ੭੦
Thapsaque.....	੨1	Tripoli de Barbarie... 7੭	
Thassos-sus.....	੨੨	Tripoli de Syrie.....	੦੦
Thèbes.....	੦7	Troja.....	੦੦
Théra.....	੨੨	Turbessel.....	੨1
Thinis.....	੨੨		

U, V, X, Z.

Utique.....	17	Vulcain.....	50
Van.....	80	Xantos.....	13
Vandales-los.....	10	Xoïs.....	13
Volcan.....	50	Zaoua.....	17
Volga.....	γ, ε, ρ	Zagros.....	17

FIN.





OL 27360.40

Widener Library

007207238



3 2044 091 661 868